

# Sturm!

POWER • GAS • HAND • TOOLS

Model/Модель: AC9365-50 AC9365-100

UA Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.  
Повітряний компресор

RU Инструкция по эксплуатации и техническому  
обслуживанию Воздушный компрессор



**●Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.  
Повітряний компресор стр. 2

**Зміст**

Опис обладнання.....	3
Зовнішній вигляд.....	3
Технічні характеристики .....	4
Комплектність поставки.....	4
Правила по техніці безпеки .....	4
Правила по експлуатації обладнання.....	7
Налаштування і експлуатація.....	9
Правила по догляду і зберіганню.....	10
Технічне обслуговування обладнання.....	11
Гарантійне зобов'язання .....	12

**Увага!**

**Відсутність гарантійного талону та серійного номера на інструменті не дає можливості його гарантійного ремонту!**

## Опис обладнання

Повітряний компресор являє собою пристрій для стиснення і подачі повітря під тиском.

Компресор призначений для подачі стисненого повітря як енергоносії при будівельних роботах, авто-слюсарних роботах, в приводах систем автоматики, пневматичних машин і устаткування, тощо.

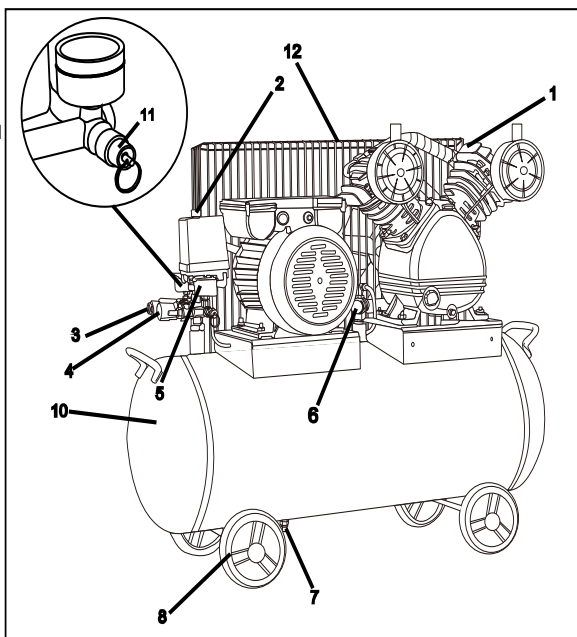
**Увага!** Компресор повітряний ●**Sturm!** відноситься до побутового класу. Уважно прочитайте цю інструкцію! Не перевантажуйте мотор компресора. Вироби під торговою маркою ●**Sturm!** постійно вдосконалюються і поліпшуються.

Тому технічні характеристики і дизайн можуть змінюватися без попереднього повідомлення. Приносимо Вам наші вибачення за можливо завдані цим незручності.

Уважно вивчіть цю інструкцію по експлуатації та технічного обслуговування. Зберігайте її в захищеному місці.

## Зовнішній вигляд

1. Циліндр
2. Реле тиску
3. Вихідний клапан
4. Регульовальний клапан
5. Клапан тиску
6. Односторонній клапан
7. Зливний кран
8. Колесо
9. Трубка скидання надлишкового тиску
10. Ресивер
11. Запобіжний клапан
12. Кожух вентилятора

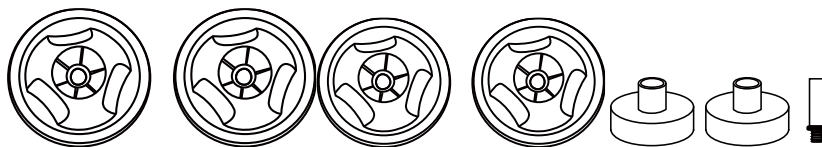


● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.  
Повітряний компресор стр. 4

## Технічні характеристики моделі

Модель	AC9365-50	AC9365-100
Потужність, Вт	2200 Вт / 3 л.с	2200 Вт / 3 л.с
Продуктивність	336л/хв	336л/хв
Швидкість обертання ведучого колеса	1000/хв	1000/хв
Обсяг накопичувального бака	50 л.	100 л.
Макс робочий тиск	115PSI/0.8MPa	115PSI/0.8MPa
Циліндрів	2	2
Вага	51.5	64.5

## Комплектність поставки



Повітряний фільтр 2шт.  
Масляний фільтр сапуна 1шт.  
Колесо 4шт

---

## Правила по техніці безпеки

### Важливо!

Перед кожним використанням (!) і періодично під час роботи користувач зобов'язаний:

- проводити візуальний огляд інструменту,
- перевірити загальний стан інструменту,
- перевіряти цілісність інструменту, аксесуарів і захисних пристосувань до нього,
- перевірити надійність кріплень вузлів, насадок і т.п., затягування болтів і т.п.,
- відсутність інших пошкоджень (в тому числі течі) чи інших відхилень від норми.

При виявленні - усунути недоліки до початку використання.

## ● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.

### **Повітряний компресор стр. 5**

Використання інструменту, що має пошкодження або ослаблені кріпильні елементи - заборонено і небезпечно (!), В зв'язку з можливістю отримання травми (!).

Виробник не несе відповідальність за наслідки та шкоду, заподіяну внаслідок використання інструменту з зазначеним вище відхиленнями.

### Загальні Правила Безпеки при Роботі з електроінструментом

Увага! Електроінструменти є обладнанням підвищеної небезпеки. Користуючись приладом, щоб не наражатися на небезпеку ураження струмом, травми або виникнення пожежі, слід СУВОРО дотримуватися таких основних правил техніки безпеки. Прочитайте і запам'ятайте ці вказівки до того, як приступите до роботи з електроприладами. Зберігайте вказівки по техніці безпеки в надійному місці.

### Робоче місце

Тримайте робоче місце чистим і добре освітленим.

Захаращені погано освітлені робочі місця є причиною травматизму.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних приміщеннях, таких, де присутні легкозаймисті рідини, гази, або пил. Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до спалаху пилу або пари.

Тримайте дітей, і відвідувачів на безпечній відстані від працюючих електроінструментів.

Не відволікайтеся - це може викликати втрату контролю при роботі і стати причиною травми.

### Електробезпека

Перед увімкненням перевірте, чи відповідає напруга живлення Вашого електроінструмента мережевій напрузі; перевірте справність кабелю, штепселя і розетки, в разі несправності цих частин подальша експлуатація забороняється.

Електроінструменти з подвійною ізоляцією не вимагають підключення через розетку з третім заземленим проводом. Для електроінструментів без подвійної ізоляції підключення через розетку із заземленим проводом обов'язково.

Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями типу труб, радіаторів, печей і холодильників. Ризик удару струмом різко зростає, якщо ваше тіло стикається з заземленим об'єктом. Якщо використання електроінструмента у вологих місцях неминуче, струм до електроінструменту повинен подаватися через спеціальний пристрій-переривач, що відключає електроінструмент при

## ● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.

### **Повітряний компресор стр. 6**

витуку. Гумові рукавички електрика і спеціальне взуття далі збільшать вашу особисту безпеку.

Не залишайте електроінструменти під дощем або вологих умов. Вода, що потрапила в електроінструмент, значно збільшує ризик удару струмом.

Обережно поводьтеся з електрошнуром. Ніколи не використовуйте шнур, щоб нести електроінструменти або тягнути штепсель з розетки. Тримайте шнур подалі від високої температури, масляних рідин, гострих граней або рухомих частин. Замініть пошкоджені шнури негайно в сервісній організації. Пошкоджені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.

При дії електроінструмента поза приміщеннями, використовуйте електроподовжувачі, спеціально для цього призначені.

### Особиста Безпека

Будьте уважні, постійно стежте за тим, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при роботі з електроприладами. Не використовуйте електроінструмент, в той час як Ви стомлені або знаходитесь під впливом ліків або засобів уповільнюють реакцію, а також алкоголю або наркотичних речовин. Це може привести до серйозної травми.

Носіть відповідний одяг. Занадто вільний одяг, коштовності або довге розпущене волосся можуть потрапити в рухомі частини працюючого електроінструмента. Тримайте ваші волосся, одяг, і рукавички далеко від рухомих частин. Руки повинні бути сухими, чистими і вільними від слідів маслянистих речовин.

Уникайте раптового включення. Переконайтеся, що кнопка включення / виключення знаходиться в положенні «вимкнено» («OFF») до ввімкнення електричного інструменту в розетку.

Видаліть регульовальні і / або установчі ключі перед увімкненням електроінструмента. Залишений ключ, потрапивши в деталі, що рухаються, може привести до поломки електроінструмента або серйозної травми.

Держите надійно рівноесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надійно баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

Використовуйте обладнання, що забезпечує Вашу безпеку. Завжди носіть захисні окуляри. Респіратор, неслизькі безпечні черевики, каску, або навушники повинні використовуватися для відповідних умов.

### Правила Безпеки при роботі з Повітряним компресором

- Ніколи не направляйте струмінь повітря на людей або тварин. Не використовуйте стиснене повітря для чищення одягу

## ● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.

### Повітряний компресор стр. 7

- Не перевищуйте максимально дозволений тиск
- Заборонено змінювати конструкцію компресора
- Не використовуйте компресор при температурі нижче  $-5^{\circ}\text{C}$
- Якщо компресор використовується для фарбувальних робіт - працюйте тільки в добре провітрюваних приміщеннях.
- Переміщайте компресор тільки за допомогою ручки. Забороняється переміщати компресор з використанням шлангу для подачі повітря
- Будьте обережні - робочі частини компресора можуть бути гарячими під час роботи
- Забороняється використання бензину та інших легкозаймистих рідин для очищення компресора. Пари можуть спалахнути від іскри і привести до вибуху
- Забороняється використання компресора при вибоках повітря з баку.
- Перед проведенням сервісного обслуговування або усунення несправності переконайтеся, що компресор вимкнений з мережі і тиск в баку стравлено.
- Після кожного використання конденсат, що утворився в баку, повинен бути злитий.
- Не проводьте ніяких ремонтних, регульовальних і сервісних робіт, коли бак компресора знаходиться під тиском. Не підключайте і не від'єднуєте в цей час ніякі частини компресора і аксесуари до нього.
- Використовуйте подовжувачі з перерізом не менше  $4\text{ мм}^2$ .
- Не виймайте вилку з розетки для того, щоб зупинити компресор, користуйтеся тільки вимикачем.

## **Правила по експлуатації обладнання**

### Використання електроінструменту

Не перевантажуйте повітряний компресор. Використовуйте компресор, що відповідає вашій роботі. Правильно підібраний компресор дозволяє більш якісно виконати роботу і забезпечує більшу безпеку.

Режим роботи компресора повторно-короткочасний. Тривалість включення до 60%, при тривалості одного циклу 10 хв. Допускається безперервна робота компресора не більше 15 хв, але не частіше одного разу протягом 2-х годин.

Не використовуйте повітряний компресор, якщо не працює клавіша «включення / виключення» («ON / OFF»). Будь-який компресор, в якому несправна кнопка включення / виключення, становить ПІДВИЩЕНУ небезпеку і повинен бути відремонтований до початку роботи.

Від'єднайте штепсель від джерела електроживлення перед проведенням будь-яких регулювань, заміни аксесуарів або приладдя, або при зберіганні

## ● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.

### **Повітряний компресор стр. 8**

компресора. Такі профілактичні заходи щодо забезпечення безпеки зменшують ризик випадкового включення компресора.

Зберігайте повітряний компресор недосяжними для дітей та інших людей, які не мають навичок роботи з компресором.

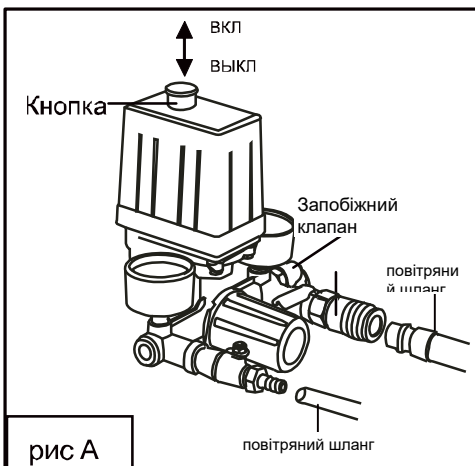
Вчасно робіть необхідне обслуговування компресора. Належним чином обслужений компресор, дозволяє легше і якісніше виконувати роботу і підвищує безпеку. Будь-яка зміна або модифікація забороняється, так як це може привести до поломки компресора і / або травм.

Регулярно перевіряйте регулювання компресора, а також на відсутність деформацій робочих частин, поломки частин, а також стану компресора, які можуть впливати на неправильну роботу компресора. Якщо є ушкодження, відремонтуйте повітряний компресор перед початком робіт. Багато нещасних випадків викликано погано обслуговуваними компресорами. Складіть графік періодичного сервісного обслуговування вашого компресора.

Використовуйте тільки аксесуари, які рекомендуються виробником для вашої моделі. Аксесуари, які можуть підходити для одного компресора, можуть стати небезпечними, коли використовуються на іншому компресорі.

### Підготовка до роботи

- 1) Перевірте, кріплення болтів і гайок. Всі болти і гайки повинні бути туго затягнуті.
- 2) Місце для установки компресора повинно бути чистим, сухим і добре провітрюваним.
- 3) Напруга мережі повинна лежати в межах  $\pm 4\%$  від номінального.
- 4) Підтримуйте рівень масла в межах червоної мітки на вимірнику рівня масла.
- 5) Рекомендується використовувати компресорне масло з в'язкістю SAE-30 або L-DAB 100 при температурах вище  $10^\circ\text{C}$  і використовувати масло з в'язкістю SAE10 або L-DAB68 при температурах нижче  $10^\circ\text{C}$ .



- 6) Відкрийте вихідний клапан, встановивши кнопку реле тиску в положення «ВКЛ» (мал.А). Після здійснення періодичного обслуговування дайте компресору 10 хвилин попрацювати на холостому ході для забезпечення необхідного змащування рухомих частин.

### Приєднання повітряного шлангу (мал А)



● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.  
Повітряний компресор стр. 9

Компресор постачається з швидкознімними конвекторами для приєднання повітряних шлангів

1. Приєднайте частину шлангу до з'єднання
2. Перевірте надійність з'єднання

Процедура відключення повітряного шлангу (мал А)

1. Притисніть частина шлангу до з'єднання
2. Відтягніть назад і зніміть шланг

## Налаштування і експлуатація

- 1) При нормальній роботі компресор контролюється встановленим в ньому реле тиску. Компресор автоматично зупиниться при досягненні максимального тиску і автоматично запуститься, коли тиск впаде до мінімуму. Номінальний тиск встановлено на заводі. Змінійте це значення акуратно. Коли двигун повітряного компресора вимкнений, необхідно звільнити ресивер від стисненого повітря через клапан під вимикачем. Це необхідна умова для перезапуску, в іншому випадку можливе пошкодження двигуна. Номінальний тиск можна регулювати повертаючи праворуч або ліворуч рукоятку регулятора (Мал.В)
- 2) Вихідний тиск повітряного компресора можна регулювати за допомогою регулюючого клапана. Поверніть ручку регулювального клапана і поверніть її за годинниковою стрілкою для збільшення тиску. (Мал.В)
- 3) Коли працюючий компресор потрібно зупинити, встановіть кнопку реле тиску в положення «ВИКЛ»

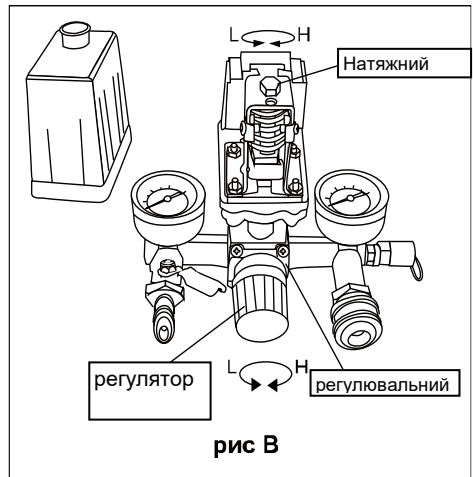


рис В

## ● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.

### Повітряний компресор стр. 10

#### Робота

1. Перед роботою переконайтеся, що з баку злитий конденсат. (див.розділ 8 )
2. Перевірте рівень масла.
3. Перевірте справність запобіжного клапана.
4. Перевірте надійність приєднання повітряних шлангів
5. Увімкніть компресор. Дайте час для утворення тиску в баку. Як тільки необхідний тиск буде досягнуто, компресор автоматично відключиться, як тільки тиск під час роботи впаде, компресор автоматично включиться
6. Після використання злийте конденсат з баку

### **Правила по догляду і зберіганню обладнання**

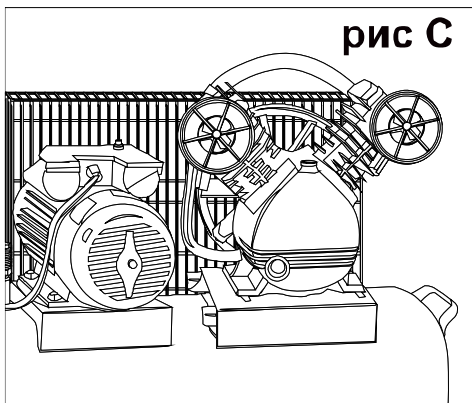
Очистіть зовнішні частини компресора вологою ганчіркою.

Перевіряйте, щоб не було зовнішніх пошкоджень компресора

#### Вентиляція баку і злив конденсату

Після кожного використання бак компресора повинен бути провентильований і утворений конденсат злитий

- 1) Повертайте ручку регулювання тиску (5) вліво до тих пір, поки манометр (4) покаже тиск 0 бар
- 2) Зніміть шланги
- 3) Розверніть компресор для того, щоб мати доступ до точки зливу конденсату (8)
- 4) Відкрутіть обережно гвинт (11) так щоб з баку поступово виходило повітря
- 5) Коли тиск впаде до 0,7 бар можна повністю викрутити гвинт
- 6) Нахиліть компресор вперед, для видалення конденсату. Нахиліть компресор кілька разів для повного видалення конденсату
- 7) Закрутіть і затягніть назад гвинт (11)



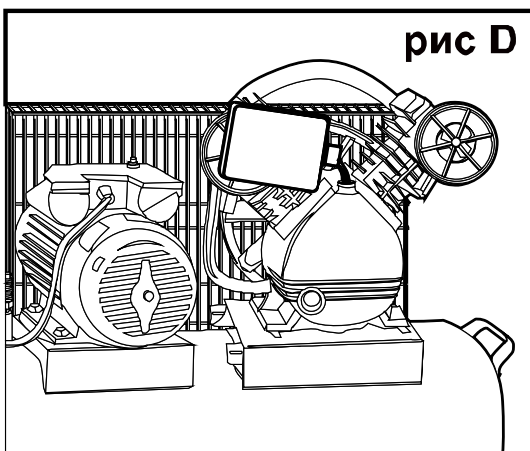
**Важливо!** Завжди переконайтеся, щоб весь конденсат був злитий з баку. Ніколи повністю не закривайте точку зливу, якщо компресор зберігатиметься в приміщенні з температурою, нижче 0°C

**⚠ Увага**

● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.  
Повітряний компресор стр. 11

- 1) Зніміть захисний кожух і встановіть кришку заливної горловини масляного баку на своє місце. Встановіть повітряний фільтр. (Мал С)
- 2) Ніколи не від'єднуйте, будь-які частини, коли в ресивері є тиск.
- 3) Ніколи не від'єднуйте будь-які електричні частини, не від'єднавши попередньо шнур живлення від мережі.
- 4) Дбайливо і акуратно регулюйте запобіжний клапан.
- 5) Не використовуйте компресор, якщо напруга мережі занадто низька або занадто висока.
- 6) Ніколи не використовуйте електричні дроти завдовжки понад, ніж 5 м, з перерізом менш 1.5мм<sup>2</sup>
- 7) Для виключення компресора ніколи не висмикуйте вилку з мережі. Зупинка компресора здійснюється кнопкою ВИКЛ.
- 8) Якщо випускний клапан не працює, і двигун зупинився, знайдіть і усуньте причину негайно, так як ймовірно пошкодження двигуна.
- 9) Використовуване масло повинне бути чистим його рівень повинен бути на червоній позначці вимірювального щупа.
- 10) До перезапуску двигуна натисканням кнопки скидання, ретельно перевірте повітряний компресор, знайдіть причини виникнення несправностей і шляхи їх усунення, перевірте тиск в ресивері, переконайтеся що він дорівнює 0.8Мра.
- 11) Після використання повітряного компресора, від'єднайте кабель живлення, відкрийте вихідний клапан, звільніть ресивер від повітря.

### Технічне обслуговування обладнання



- 1) Перед початком технічного обслуговування, зупиніть повітряний компресор, витягніть штекер і звільніть ресивер від повітря.
- 2) Проведіть чистку картера і замініть масло після перших 10 годин роботи.
- 3) Перевіряйте рівень масла після кожних 20 годин роботи і доливайте його в разі потреби.
- 4) Очищайте картер, повітряний фільтр, замінійте масло кожні три місяці.
- 5) Відкривайте зливний кран під

дном ресивера, для зливу конденсату, що скупчився через кожні 60 годин роботи, але не рідше ніж 1 раз в 7 днів.

## ●Sturm! Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.

### Повітряний компресор стр. 12

- 6) Перевіряйте справність запобіжного клапана і манометра в спеціалізованій організації кожні 6 місяців.
- 7) Переконайтеся, що ресівер не пошкоджений і на ньому немає слідів іржі.
- 8) Щорічно перевіряйте товщину ресивера в професійній організації. Товщина повинна бути не менше ніж 1.8 мм.

Обслуговування та ремонт компресора повинно бути виконано тільки кваліфікованим персоналом уповноважених сервісних центрів ●Sturm!. Обслуговування, виконане некваліфікованим персоналом, може стати причиною поломки інструменту і травм. Наприклад: внутрішні дроти можуть бути неправильно укладені і затиснуті, або пружини повернення в захисних кожухах неправильно встановлені.

При обслуговуванні компресора, використовуйте тільки рекомендовані змінні витратні частини, насадки, аксесуари. Використання не рекомендованих витратних частин, насадок і аксесуарів може призвести до поломки компресора або травм. Використання деяких засобів для чищення, таких як: бензин, аміак, і т.д. призводять до пошкодження пластмасових частин.

## Гарантійне зобов'язання

На електричні інструменти ●Sturm! поширюється гарантія відповідно до терміну, зазначеного в гарантійному талоні.

Ви можете ознайомитися з правилами гарантійного обслуговування в гарантійному талоні.

Термін служби складає 3 роки з дати виробництва.

Виготовлено в КНР.

Дата виготовлення вказана на упаковці.

## Содержание

Описание оборудования .....	14
Внешний вид .....	14
Технические характеристики.....	15
Комплектность поставки.....	15
Правила по технике безопасности.....	15
Правила по эксплуатации оборудования .....	18
Наладка и эксплуатация.....	20
Правила по уходу и хранению оборудования .....	21
Техническое обслуживание оборудования .....	23
Гарантийное обязательство.....	24

## **ВНИМАНИЕ!**

**Отсутствие гарантийного талона и серийного номера на инструменте исключает возможность его гарантийного ремонта!**

## Описание оборудования

Воздушный компрессор представляет собой устройство для сжатия и подачи воздуха под давлением.

Компрессор предназначен для подачи сжатого воздуха в качестве энергоносителя при строительных работах, авто-слесарных работах, в приводах систем автоматики, пневматических машин и оборудования и т.д.

**Внимание!** Компрессор воздушный ●**Sturm!** относится к бытовому классу. Внимательно прочтите данную инструкцию! Не перегружайте мотор компрессора.

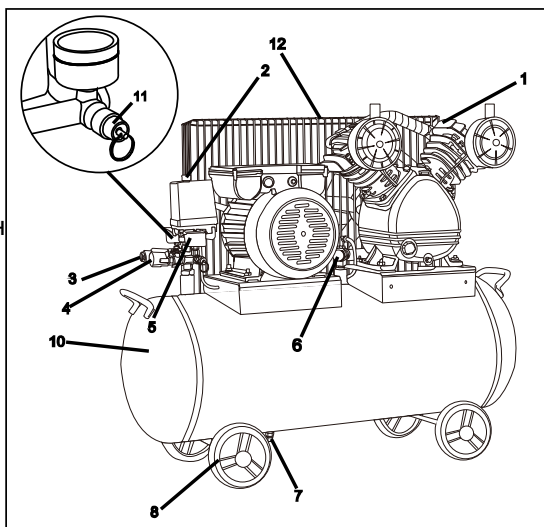
Изделия под торговой маркой ●**Sturm!** постоянно совершенствуются и улучшаются.

Поэтому технические характеристики и дизайн могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

### Внешний вид

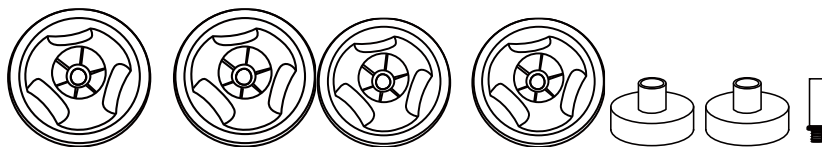
13. Цилиндр
14. Реле давления
15. Выходной клапан
16. Регулировочный клапан
17. Клапан давления
18. Односторонний клапан
19. Сливной кран
20. Колесо
21. Трубка сброса избыточного давления
22. Ресивер
23. Предохранительный клапан
24. Кожух вентилятора



## Технические характеристики модели

Модель	АС9365-50	АС9365-100
Мощность, Вт	2200 Вт / 3 л.с	2200 Вт / 3 л.с
Производительность	336л/мин	336л/мин
Скорость вращения ведущего колеса	1000/мин	1000/мин
Объем накопительного бака	100 л.	100 л.
Макс рабочее давление	115PSI/0.8MPa	115PSI/0.8MPa
Цилиндров	2	2
Вес	51.5	64.5

## Комплектность поставки



Воздушный фильтр                    2шт.  
Масляный фильтр сапуна            1шт.  
Колесо                                    4шт

---

## Правила по технике безопасности

### Важно!

Перед каждым использованием (!) и периодически во время работы пользователь обязан:

- проводить визуальный осмотр инструмента,
- проверять общее состояние инструмента,
- проверять целостность инструмента, аксессуаров и защитных приспособлений к нему,
- проверить надежность креплений узлов, насадок и т.п., затяжки болтов и т.п.,
- отсутствия иных повреждений (в т.ч. течи) или иных отклонений от нормы.

При обнаружении – устранить недостатки до начала использования.

Использование инструмента, имеющего повреждения или ослабленные крепежные элементы – запрещено и опасно(!), в связи с возможностью получения травмы (!).

## ● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. **Повітряний компресор стр. 16**

Производитель не несет ответственность за последствия и ущерб, причиненный вследствие использования инструмента с указанным выше отклонениями.

Общие Правила Безопасности при Работе с Электроинструментом  
Внимание! Электроинструменты являются оборудованием повышенной опасности. Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

### Рабочее Место

Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным.

Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или пара.

Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов.

Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

### Электробезопасность

Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

Электроинструменты с двойной изоляцией не требуют подключения через розетку с третьим заземленным проводом. Для электроинструментов без двойной изоляции подключение через розетку с заземленным проводом обязательно.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом. Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к



## ● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.

### **Повітряний компресор стр. 17**

електроінструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь далее увеличат вашу личную безопасность.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструменты или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденные шнуры немедленно в сервисной организации. Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током.

При действии электроинструмента вне помещений, используйте электроудлинители, специально для этого предназначенные.

### Личная Безопасность

Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Держите ваши волосы, одежду, и перчатки далеко от двигающихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.

Избегайте внезапного включения. Убедитесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «выключено» («OFF») до включения электроинструмента в розетку.

Удалите регулировочные и/или установочные ключи перед включением электроинструмента. Оставленный ключ, попав в движущиеся части электроинструмента, может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.

Держите надежно равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

## ● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.

### **Повітряний компресор стр. 18**

Используйте оборудование, обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска, или наушники должны использоваться для соответствующих условий.

### Правила Безопасности при работе с Воздушным компрессором

- Никогда не направляйте струю воздуха на людей или животных. Не используйте сжатый воздух для чистки одежды
- Не превышайте максимально разрешенное давление
- Запрещено изменять конструкцию компрессора
- Запрещается использовать компрессор при температуре ниже -5°C
- Если компрессор используется для покрасочных работ – работайте только в хорошо проветриваемых помещениях.
- Перемещайте компрессор только с помощью ручки. Запрещается перемещать компрессор с использованием шланга для подачи воздуха
- Будьте осторожны – рабочие части компрессора могут быть горячими во время работы
- Запрещается использование бензина и других легковоспламеняющихся жидкостей для очистки компрессора. Пары могут воспламениться от искры и привести к взрыву
- Запрещается использование компрессора при утечках воздуха из бака.
- Перед проведением сервисного обслуживания или устранения неисправности убедитесь, что компрессор выключен из сети и давление в баке стравлено.
- После каждого использования конденсат, образовавшийся в баке, должен быть слит.
- Не проводите никаких ремонтных, регулировочных и сервисных работ, когда бак компрессора находится под давлением. Не подсоединяйте и не отсоединяете в это время никакие части компрессора и аксессуары к нему.
- Используйте удлинители с сечением не менее 4 мм<sup>2</sup>.
- Никогда не вынимайте вилку из розетки для того, чтобы остановить компрессор, пользуйтесь только выключателем.

## **Правила по эксплуатации оборудования**

### Использование Электроинструмента

Не перегружайте компрессор воздушный. Используйте компрессор, соответствующий вашей работе. Правильно подобранный компрессор позволяет более качественно выполнить работу и обеспечивает большую

## ● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.

### **Повітряний компресор стр. 19**

безпеку.

Режим роботи компресора повторно-кратковременний. Продовжительність включення до 60%, при продовжительності одного циклу 10 мин. Допускається неперервна робота компресора не більше 15 мин, но не чаще одного разу в теченні 2-х часов.

Не використовуйте компресор повітряний, якщо не працює кнопка «включення/виключення» («ON/OFF»). Будь-який компресор, в якому несправна кнопка включення/виключення, представляє ПОВЫШЕННУЮ небезпеку і повинен бути отремонтован до початку роботи.

Отсоедините штепсель от источника электропитания перед проведєнням любых регуліровок, заміни аксесуаров або належностей, або при зберіганні компресора. Такі профілактичні заходи по забезпеченню безпеки зменшують ризик випадкового включення компресора.

Зберігайте компресор повітряний поза досягаємості дітей і інших людей, не маючих навичок роботи з компресором.

Вчасно проводіть необхідне обслуговування компресора. Правильним чином обслугований компресор, дозволяє більш легко і якісно виконувати роботу і підвищує безпеку. Будь-яке змінення або модифікація забороняється, так як це може привести до поломки компресора і/або травм.

Регулярно перевіряйте регуліровки компресора, а також на відсутність деформацій робочих частин, поломки частин, а також стан компресора, які можуть впливати на неправильну роботу компресора. Якщо є пошкодження, отремонтуйте компресор повітряний перед початком роботи. Багато нещасних випадків викликані погано обслугованими компресорами. Складіть графік періодичного сервісного обслуговування вашого компресора.

Використовуйте тільки належності, які рекомендуються виробителем для вашої моделі. Належності, які можуть підходити для одного компресора, можуть стати небезпечними, коли використовуються на іншому компресорі.

### Підготовка к работе

7) Перевірте затяжку всіх болтів і гаєк. Всі болти і гайки повинні бути туго затянуті.

8) Місце для установки компресора повинно бути чистим, сухим і добре провітрюваним.

9) Напруга мережі повинна лежати в межах  $\pm 4\%$  від номінального.

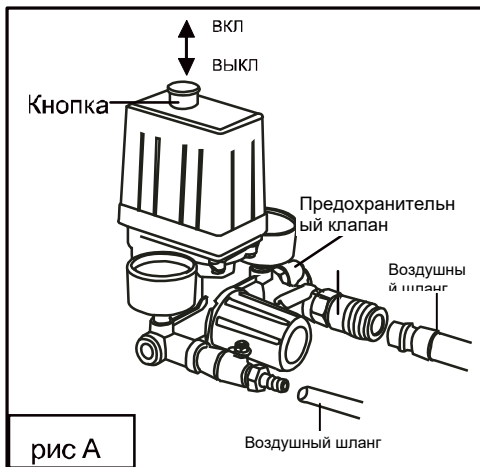
10) Підтримуйте рівень масла в межах червоної позначки на індикаторі рівня масла.

## ● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.

### **Повітряний компресор стр. 20**

11) Рекомендуются использовать компрессорное масло с вязкостью SAE-30 или L-DAB 100 при температурах выше 10°C и использовать масло с вязкостью SAE10 или L-DAB68 при температурах ниже 10°C.

12) Откройте выходной клапан, установив кнопку реле давления в положение «ВКЛ» (рис.А). После осуществления периодического обслуживания дайте компрессору 10 минут поработать на холостом ходу для обеспечения необходимой смазки движущихся частей.



### Присоединение воздушного шланга (рис А)

Компрессор поставляется с быстросъемными коннекторами для присоединения воздушных шлангов

3. Присоедините часть шланга к соединению

4. Проверьте надежность соединения

### Отсоединение воздушного шланга (рис А)

3. Прижмите часть шланга к соединению

4. Оттяните назад воротники снимите шланг

## **Наладка и эксплуатация**

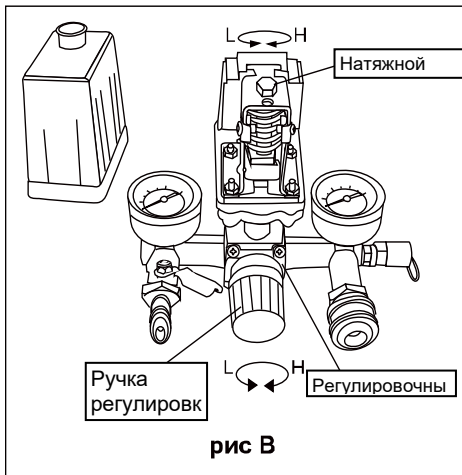
4) При нормальной работе компрессор контролируется установленным в нём реле давления. Компрессор автоматически остановится при достижении максимального давления и автоматически запустится, когда давление упадёт до минимума. Номинальное давление установлено на заводе. Изменяйте это значение аккуратно. Когда двигатель воздушного компрессора выключен, необходимо освободить ресивер от сжатого воздуха через клапан под выключателем. Это необходимое условие для перезапуска, в противном случае возможно повреждение двигателя .

## ● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.

### Повітряний компресор стр. 21

Номинальное давление можно регулировать поворачивая вправо или влево рукоятку регулятора (Рис.В)

- 5) Выходное давление воздушного компрессора можно регулировать при помощи регулирующего клапана. Потяните ручку регулировочного клапана и поверните её по часовой стрелке для увеличения давления. (Рис.В)
- 6) Когда работающий компрессор требуется остановить, установите кнопку реле давления в положение «ВЫКЛ»



### Работа

7. Перед работой убедитесь, что из бака слит конденсат. (См.раздел 8 )
8. Проверьте уровень масла.
9. Проверьте исправное состояние предохранительного клапана.
10. Проверьте надежность присоединения воздушных шлангов
11. Включите компрессор. Дайте время для образования давления в баке. Как только требуемое давление будет достигнуто, компрессор автоматически отключится, как только давление во время работы упадет, компрессор автоматически включится
12. После использования слейте конденсат из бака

## **Правила по уходу и хранению оборудования**

Очистите внешние части компрессора влажной тряпкой.

Проверяйте, чтобы не было внешних повреждений компрессора

### Вентиляция бака и слив конденсата

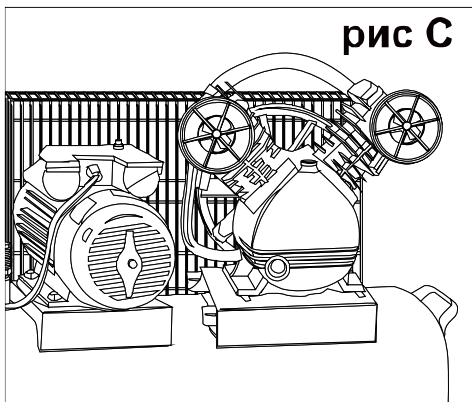
После каждого использования бак компрессора должен быть провентилирован и образовавшийся конденсат слит

- 8) Поворачивайте ручку регулировки давления (5) влево до тех пор, пока манометр (4) покажет давление 0 бар
- 9) Снимите шланги
- 10) Разверните компрессор для того, чтобы иметь доступ к точке слива конденсата (8)
- 11) Открутите осторожно винт (11) так чтобы из бака постепенно выходил воздух

## ● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування.

### **Повітряний компресор стр. 22**

- 12) Когда давление упадет до 0,7 бара можно полностью выкрутить винт
- 13) Наклоните компрессор вперед, для удаления конденсата. Наклоните компрессор несколько раз для полного удаления конденсата



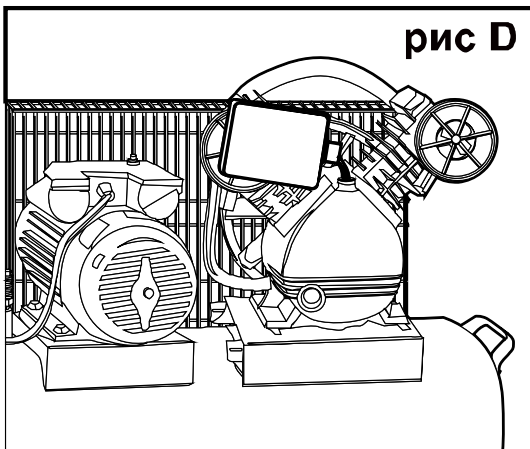
- 14) Закрутите и затяните обратно винт (11)

**Важно!** Всегда убеждайтесь, что весь конденсат был слит из бака. Никогда полностью не закрывайте точку слива, если компрессор храниться в помещении с температурой, ниже 0°C

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- 12) Снимите защитный кожух и установите крышку заливной горловины масляного бака на своё место. Установите воздушный фильтр. (Рис С)
- 13) Никогда не отсоединяйте, какие либо части, когда в ресивере имеется давление.
- 14) Никогда не отсоединяйте какие либо электрические части, не отсоединив предварительно шнур питания от сети.
- 15) Бережно и аккуратно регулируйте предохранительный клапан.
- 16) Не используйте компрессор, если напряжение сети слишком низкое или слишком высокое.
- 17) Никогда не используйте электрические провода длиной более, чем 5 м, с сечением провода менее 1.5мм<sup>2</sup>
- 18) Для выключения компрессора никогда не выдёргивайте вилку из сети. Остановка компрессора производится кнопкой ВЫКЛ.
- 19) Если выпускной клапан не работает, и двигатель остановился, найдите и устраните причину немедленно, так как вероятно повреждение двигателя.
- 20) Используемое масло должно быть чистым его уровень должен быть на красной отметке измерительного щупа.
- 21) До перезапуска двигателя нажатием кнопки сброса, тщательно проверьте воздушный компрессор, найдите причины возникновения неисправностей и пути их устранения, проверьте давление в ресивере, убедитесь что оно равно 0.8Мра.
- 22) После использования воздушного компрессора, отсоедините кабель питания, откройте выходной клапан, освободите ресивер от воздуха.

## Техническое обслуживание оборудования



- 9) Перед началом технического обслуживания, остановите воздушный компрессор, выдерните вилку из сети и освободите ресивер от воздуха.
- 10) Произведите чистку картера и замените масло после первых 10 часов работы.
- 11) Проверяйте уровень масла после каждых 20 часов работы и доливайте его по необходимости.
- 12) Очищайте картер, воздушный фильтр,

заменяйте масло каждые три месяца.

- 13) Открывайте сливной кран под днищем ресивера, для слива скопившегося конденсата через каждые 60 часов работы, но не реже чем 1 раз в 7 дней.
- 14) Проверяйте исправность предохранительного клапана и манометра в специализированной организации каждые 6 месяцев.
- 15) Убедитесь, что ресивер не повреждён и на нём нет следов ржавчины.
- 16) Ежегодно проверяйте толщину ресивера в профессиональной организации. Толщина должна быть не менее чем 1.8 мм.

Обслуживание и ремонт компрессора должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров ●**Sturm!** .Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм. Например: внутренние провода могут быть неправильно уложены и зажаты, или пружины возврата в защитных кожухах неправильно установлены.

При обслуживании компрессора, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке компрессора или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. приводят к повреждению пластмассовых частей.

## Гарантийное обязательство

На электрические инструменты ● **Sturm!** распространяется гарантия согласно сроку, указанному в гарантийном талоне.  
Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне.  
Срок службы составляет 3 года с даты производства.

Изготовлено в КНР.  
Дата изготовления указана на упаковке.